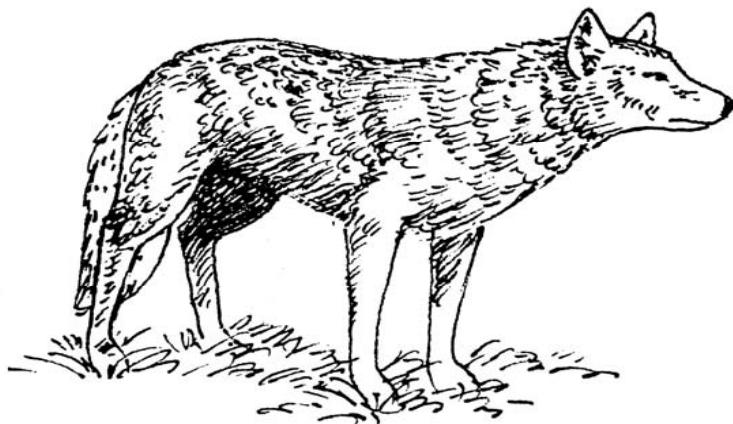


Chi been cuyojt guin gan barii ree  
guiëjch guin ro'b, däd bidxe'chib dxel  
guzab zigdiilib cunew guin din gawib laab.



Resumen: Un coyote salió a buscar qué comer y se encontró a un conejo, que se le escapó al engañarlo con unas tunas.

**El coyote que comió tunas**  
Zapoteco de Albarradas

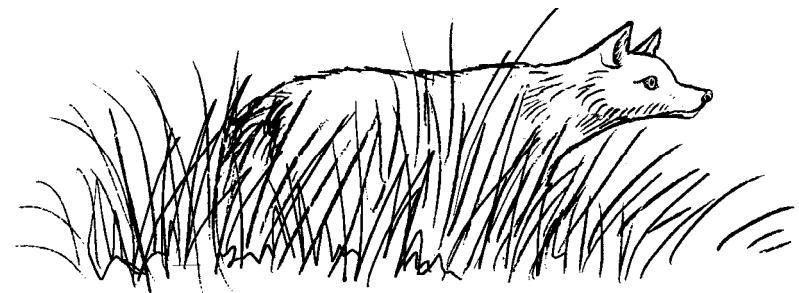
Narrador: Un hablante del zapoteco de Albarradas

Publicado por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C., 2011  
Apartado postal 22067, 14000 Tlalpan, D.F., México,  
tel. 5573-2024, [www.sil.org/mexico](http://www.sil.org/mexico)

<http://www.sil.org/mexico/zapoteca/albarradas/L306-CoyoteTunas-zas.htm>  
Primera edición 2010 .5C;  
segunda edición 2011 (versión electrónica)

© 2011 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C.  
Derechos reservados conforme a la ley.  
Esta obra puede reproducirse para fines no lucrativos.

## Xcuent tijb cuyojt gudaw birü'n



Tijb dxej brii tijb cuyojt zitiil ni  
gawib, chi bidxinb tijb xan yag birü'n  
baguaab laa tijb cunew yë'p loj yag birü'n  
guin. Dxel rëbib lo cunew güin:

—Ma gojc chon dxej za'n sin  
guialraw baj yanri gawan lüj.

Per rëb cunew güin lojb:

—¿Chexc zëël rënl gawil naj? Awa  
laa guialraw ren yu' dajn, gatëë babig xan  
yag birü'n guie din gatü'n birü'n gawil.

Dxel babig cuyojt güin, abi' cunew  
güin gutü'b tijb birü'n mazri naroob,  
beenchaawiban.

Dxel rëbib loj cuyojt guin:

—Guxhal ro'l din guzalanan.

Abi' guxhal ro' cuyojt guin gudawib  
laan, däd rabaab. Dxel rëbib loj cunew  
güin:

—Rënan mazran.



Dxel basajb cunew guin za tio'p  
choon ree ni zagdxe guin, per ni bigra ma  
bëenb xgab güünaladxib cuyojt guin, dxel  
rëbib lojb:

—Baj yan basiaaw lojl guxhal tëë ro'l  
din guzalan tijb birü'n mazri zagdxe.

Dxel basiaaw loj cuyojt guin, per  
cunew guin gutü'b tijb birü'n ya' guidib  
xguiëjchan persi bazaaliban ro' cuyojt guin.  
Chi bata'cw ro' cuyojt guin laan dad  
gurixdiajb, gudxa ree guiëjch guin ro'b  
guzuloj rbixhtüjpib, guiáad cunew guin  
gudedia'b loj yag birü'n guin zigxüüntib.

